




Gebrauchsanweisung / Bedienungsanleitung

Antidekubitusmatratze / Weichlagerungsmatratze

Vor Einsatz des Systems, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und beachten Sie die **Warnhinweise!**

Bezeichnung	Hyper Foam 1 ** <i>Hyper Foam 1 Clinic</i>	Hyper Foam Plus ** <i>Hyper Foam Plus Clinic</i> <i>Hyper Foam Visco Clinic</i>	Hyper Foam 2 ** <i>Hyper Foam 2 Clinic</i>	Maxx250 ** <i>Maxx250 Clinic</i>
Lieferumfang	Antidekubitusmatratze mit PU-Bezug (abnehmbar per Reißverschluss); Bedienungsanleitung			
Indikation	Dekubitusprophylaxe	Dekubitus therapie bis Grad 3 (Seiler/EPUAP)	Dekubitus therapie bis Grad 4 (Seiler/EPUAP)	Dekubitus therapie bis Grad 4 (Seiler/EPUAP)
Kontraindikation	Keine			
Anwendungsbereich	Dekubitusprophylaxe	Dekubitus therapie bis Grad 3 (Seiler/EPUAP)	Dekubitus therapie bis Grad 4 (Seiler/EPUAP)	Dekubitus therapie bis Grad 4 (Seiler/EPUAP)
Patientengewicht min.-max.	bis 90 kg	20kg bis 120 kg <i>20kg bis 140kg (Clinic)</i>	20kg bis 120 kg <i>20kg bis 150kg (Clinic)</i>	40kg bis 250 kg
Material	PUR- Schaumstoffe (HR) Bezug aus PU-Laminat	PUR- Schaumstoffe (HR/T) Bezug aus PU-Laminat	PUR- Schaumstoffe (HR/T) Bezug aus PU-Laminat	PUR- Schaumstoffe (HR/T) Bezug aus PU-Laminat
Abmessung	Breite: 80-100 cm Länge: 190-220 cm			
Gewicht Produkt (90/200 cm)	9 kg	11 kg	12 kg	18 kg
Hilfsmittelnnummer (i.S. §139 SGB V)	11.11.03.5091 **	11.29.05.0028 **	11.29.05.0005 **	11.29.05.0026 **
Medizinprodukt Klasse 1 gem. 93/42 EWG und Medizinproduktegesetz (MPG)				
Technische Sicherheit	Prüfung der Schwerentflammbarkeit nach DIN EN 597 I und II und BS 7175 sec 3 crib 5			
Prüfung auf toxikolog. Unbedenklichkeit / Biokompatibilität	DIN EN ISO 10993-5 ; DIN EN ISO 10993-1			
Warnhinweise	Für verstellbare Liegeflächen geeignet -- Seitengitter mind. 22 cm über Oberkante Matratze			
Gewährleistung / Garantie	2 Jahre / 3 Jahre	2 Jahre / 3 Jahre	2 Jahre / 5 Jahre	2 Jahre / 5 Jahre

Reinigung/Pflege/ Wiedereinsatz

Häusliche Pflege	Institutionelle Pflege
Während der Anwendung	
Wischdesinfektion des Bezuges (nur DGHM gelistete Produkte)	Wischdesinfektion des Bezuges (nur DGHM gelistete Produkte)
	
Patientenwechsel	
Mindestens Wischdesinfektion des Bezuges (nur DGHM gelistete Produkte) oder chemothermische Reinigung des Bezuges	Wischdesinfektion des Bezuges (nur DGHM gelistete Produkte)
Immer autoklavieren gem. Bedingungen des RKI	Autoklavieren (nur bei meldepflichtigen Krankheiten und Krankheitserreger nach §6 IfSG und §7 IfSG) gem. Bedingungen des RKI
	
Zum Erhalt der Funktion ist keine regelmäßige Wartung erforderlich	

Vorbereiten des Systems für den Einsatz

- Entnehmen Sie die Matratze sofort nach Erhalt aus dem Karton!
- Legen Sie die Matratze in das Bett.
- Beachten Sie, dass das Seitenetikett „Top-Side“ + Matratzenname mit den Pfeilen nach oben zeigt bzw. den Aufdruck auf der Matratzenoberseite (Clinic)

Hersteller im Sinne des MPG

Funke Medical AG
Ährenfeld 10
46348 Raesfeld


Tel.: (+49) 2865/2669350
Fax: (+49) 2865/8133
info@funke-medical.de
www.funke-medical.de

RKI = Robert-Koch-Institut
DGHM = deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie
MPG = Medizinproduktegesetz

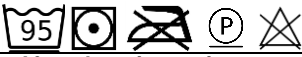

User manual/ instruction for use

Antidecubitusmattress / Decubitus therapy system

Please read the instruction and the notes on safety carefully before using the system to ensure safe operation

Product name	Hyper Foam 1 ** <i>Hyper Foam 1 Clinic</i>	Hyper Foam Plus ** <i>Hyper Foam Plus Clinic</i> <i>Hyper Foam Visco Clinic</i>	Hyper Foam 2 ** <i>Hyper Foam 2 Clinic</i>	Maxx250 ** <i>Maxx250 Clinic</i>
Scope of delivery	Mattress with foam core and PU-TEX Cover with zipper, ins truction for use			
Indication	Decubitusprophylaxis	Decubitus Therapy up to stage 3 (EPUAP) middle risk	Decubitus Therapy up to stage 4 (EPUAP) high risk	Decubitus Therapy up to stage 4 (EPUAP) high risk
Contraindikation	none			
Range of application	Decubitusprophylaxis	Decubitustherapy to grade 3 (EPUAP) middle risk	Decubitustherapy to grade 4 (EPUAP) high risk	Decubitustherapy to grade 4 (EPUAP) high risk
Patient weight min.-max.	to 90 kg	20 kg - 120 kg <i>20kg – 140kg</i>	20 kg - 120 kg <i>20kg – 150kg</i>	40 kg - 250 kg
Material	PUR- foam Cover PU-coating	PUR- foam Cover PU-coating	PUR- foam Cover PU-coating	PUR- foam Cover PU-coating
Sizes	width: 90-100 cm length: 190-220 cm			
Weight of product (90/200 cm)	9 kg	11 kg	12 kg	18 kg
Medical device class 1 according 93/42 EWG and medical product law (MPG)				
Technical safety/ flame retardancy	DIN EN 597 I + II // BS 7175 sec 3 crib 5			
Biocompatibility	DIN EN ISO 10993-5 ; DIN EN ISO 10993-1			
Notes on safety	Suitable for beds with adjustable lying surface side bars of the bed must be at least 22cm above surface mattress			
guaranty	3 years	3 years	5 years	5 years

Cleaning/ maintenance/ further use

Homecare	Clinical use
While using	
Cover disinfection by wiping	Cover disinfection by wiping
	
After changing patient	
Cover disinfection by wiping	Cover disinfection by wiping
Cover disinfection by wiping	autoclaving
	
No further maintenance necessary	

Instructions for storage and use

1. After receipt, the mattress must be taken out of the cardboard box immediately
2. Put the mattress onto the bed.
3. Please make sure that the arrows on the label („top side“ + mattress name) point upwards.

Manufacturer according to the MPG (German Devices Act)

Funke Medical AG
Ährenfeld 10
46348 Raesfeld

Tel.: (+49) 2865/2669350
Fax: (+49) 2865/8133
info@funke-medical.de
www.funke-medical.de

RKI = Robert-Koch-Institut (RKI) is a part of the Federal Ministry of Health in Germany. It is responsible for Disease prevention and control
DGHM = deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie (German Society for hygiene and microbiology)
MPG = Medizinproduktegesetz